Thaumaturgic, Cartoon Blackface

by Parisa Vaziri

Cultural Constructions of Race and Racism in the Middle East and North Africa / Southwest Asia and North Africa (MENA/SWANA), Issue 10.1 (Spring 2021)

ABSTRACT  This essay explores how a particular medium—the comic—exposes the limitations of conventional narratives about siyāh bāzī (Persian blackface) and hāji frūz (a famous blackface figure). Many commentators disavow the racial connotations of siyāh bāzī and hāji frūz, concocting pseudo-historical genealogies that link the improvisatory tradition and figure to pre-Islamic practices; commentators thus repress the tradition’s obvious resonances with the history of African enslavement in Iran. Through a close reading of a comic strip from a 1960s Persian periodical, I argue that historicism is an inadequate framework for adjudicating siyāh bāzī’s racial or "nonracial" character. Instead, I suggest that cartoon Blackness is always already racial, since the comic form depends upon a process of simplification that is at the heart of racialization.

KEYWORDS  blackface, Blackness, cinema, comics, Haji Firuz, Iran, Persian, racialization

In a brief, unexceptional comic strip published in the Iranian magazine Sipid ū Siyah (white and black) on the occasion of the final day of the 1965 Persian New Year, four half-page cartoon images framed by simple square panels overlay discrepant temporalities and caricatured modes of New Year festivity. Above or below each panel, short captions correlate the images with imaginary social spheres: “the fukuls’ New Year” (sizdah bidar-jihigulha [fukuli-ha]), “the provincials’ New Year” (sizdah bidar-i umulha), “the tough guys’ New Year” (sizdah bidar-i jahilhā), “the opium addicts’ New Year” (sizdah bidar-i ham shir-i ha [taryakilhā]). Fukul, from the French “faux col” is a derogatory term for someone infatuated with the West as well as a blanket Persian term for youth 1950s subculture.¹ The fukul panel appears first in the sequence and contains just one balloon of Persian script. Instead, aggressively absurd all caps pinglish phrases are scrawled across dancing youths’ polo tee-shirts. As with the other panels, the cartoonist captures the mobile fukulis in mid-dance. The tilted hips, arched backs, and gestural hand outlines of the female figures in the “tough guys” and “provincials” squares indicate vague Eastern styles of dance (one kneeling man in the “provincials” cartoon orders his wife to “dance like they do in the cinema but just for me”). By contrast, the fukuls move with elongated limbs simulating movements suggestive of nondescript mid-century Western-style pop dancing (figure 1).
Apart from the falsely celebratory, deeply sinister ethos and univocal chromatic scheme, the consistent element connecting the panels across gutters is Hājī Fīrūz and Amū Nowrūz, a pair of icons associated with the Persian New Year—one in blackface, the other white. In the “provincials” and “tough guys” panels, Hājī Fīrūz shakes his tambourine and...
dances enthusiastically with Amū Nowrūz, dissolving into the plane of action, while in the fukuls frame, the pair’s concerned faces peer over the jagged horizon of a mountainscape that folds depth of field (figure 2). Hājī Firūz’s enlarged white lips curl downward in a frown, while Amū Nowrūz raises one brow over his bulging eye sockets, forming the only moment of reflexivity—therefore, of interruption—in the series.

An enigmatically global phenomenon, blackface practices are rarely studied in comparative contexts. Where they are, scholarship often assumes a modern North American origin, or argues for its worldwide spread as effects of colonialism and imperialism. By contrast, the insularity of the Persian narrative regarding traditional figures like Hājī Firūz and the blackface protagonist of the improvisatory siyāh bāzī (black play) tradition oscillates between unsophisticated historicism and wild speculation. By virtue of its form, the 1965 comic strip offers a more dynamic approach to interpreting the history of Persian blackface, suggesting an intrinsic relationship between comic form (exemplified by the comic strip) and blackface.

The stock types identified by the Sīpīd ū Sīyāh comic (fukul, umul, jāhil, and indeed, Hājī Firūz) are ubiquitous clichés in one of the most important contemporaneous cultural forms of 1960s Iran: filmfārsī, a generally disparaging term for Iranian commercial films of the period. Despite the impending dissolution of traditional figures like Hājī Firūz and Amū Nowrūz that the 1965 comic communicates, Hājī Firūz and siyāh bāzī (the larger improvisatory tradition of which he forms a part) flourished within the Pahlavi-era cinematic mode of filmfārsī. Sīyāh bāzī’s transition from a centuries-old tradition of improvisatory street theater to film, television, and published periodicals like Sīpīd ū Sīyāh and Tawfīgh conjures a peculiar transmedial force to this indigenous blackface tradition. I suggest that, in part because of their roots in caricature, the comic strip form shares with both the Persian improvisatory tradition of siyāh bāzī and the commercial phenomenon of filmfārsī an essence to the transmediality of blackface comedy that reflects its meaning as racial. This connection between comics and the racial revolves around the reduction of human complexity intrinsic to the process and functioning of both comic form and of racialization. We might call this reduction thaumaturgic, alluding to the strange “alchemy” in which simplification conditions conceptualization, identification and “closure” in the process of comic meaning making.

Generally held in disrepute by the Iranian middle classes and the scholars who tend to represent and reproduce their interests and investments in respectability, filmfārsī, like the obscure comics found in Pahlavi-era reader digest genre magazines such as Sīpīd ū Sīyāh, has rarely formed an object of sustained inquiry. Where it has, scholars have focused on the reproduction of more obviously culturally relevant stock figures like the jāhil (tough guy, or thug) represented by the Sīpīd ū Sīyāh comic, a postwar fantasy form of warrior masculinity comparable to the idealized lūtī, ayār, and javānmard common to Persian literary and visual culture. (Rūstam and other epic heroes of Firdawsī’s Shahnama are its prototype.) Traditional forms of masculinity were revamped and revitalized by famous filmfārsī stars like Behruz Vosoughi in Ghaysar. Or, scholars have concentrated on the omnipresent dancing female body, also foregrounded in the Sīpīd ū Sīyāh strip when it is evoked by a man’s demand to his wife to do a private “cinema dance” (tarāqus-i sīnāmāyi bukun). Recent scholarship agrees upon a certain incongruity between the Pahlavi nationalist project and the filmfārsī genre. Filmfārsī reflects neither the political preoccupations of national unification and ethnic homogenization, nor the opposing views of radicalized Shi’i inspired politics, but a kind of alternate technological venue for
fantasies of the good life channeled through American-style consumerism and collective desire.7

If blackface persists in filmfarsi, then, it is unlikely due to a simplistic synchronic correspondence with the racial dislocative nationalism of the time period.8 Rather, this persistence must be comprehended through a more complex kind of temporal configuration that is suggested by the comic form. Siyah bazi shares no simple analogy in other forms of ethnic denigration because, first and foremost, blackface is a global, rather than uniquely Iranian phenomenon—unlike the anti-Arab sentiment that theorists of nationalism isolate as the most characteristic form of modern Iranian racism. (Blackness, lacking a robust, or systematized repertoire of iconography in Western Asia, gets subsumed into Arabness wherever the Arab is conceived as a racial other; in Turkish, for example, “Arap” can be a derogatory term for Black people. And yet, the language and framework of anti-Arabness fails to account for why Arabs have their own repertoire of denigrating iconography for Blackness.) Thus, rarely have analyses of “race” in the Iranian context been pursued from a point of view that could be called Black, that is, informed by a consciousness surrounding the global history of Blackness.9

The perception of siyah bazi’s history is clouded by the fact that improvisatory traditions, like myth and ritual, naturally lack systemic textual traces or scripts.10 Though scholars generally agree that documentary evidence for siyah bazi appears only in the Safavid period (around the sixteenth century), they also suggest a much deeper, probably pre-Islamic genealogy dovetailing with nowruz-bazi (New Year festivities) to which Hajji Firuz and other traditions like asb chubi, and kusah bar nishini belong.11 In the absence of documentary certainty, obscure and ideologically-driven genealogies are not difficult to craft; in the case of Hajji Firuz, a shifty origin reaching back to Sumerian mourning rituals supply Iranian nationalists with a uniquely Persian defense of the blackface tradition that purifies its history and conveniently disavows, to this day, its contamination with histories of African slavery and anti-Black racism.12

A genre of taghliid (literally, imitation), siyah bazi emerges out of a comedic form analogous to mime, and its historical practitioners, like the mimes of antiquity, played a crucial role in shaping political communication between the populace and court in the absence of contemporary media circuitry and apparatuses.13 Sipid u Siyeh hardly exemplifies the politically subversive potential of siyah bazi in its 1965 comic strip, all the more understandable since Hajji Firuz, though arguably an iteration of siyah bazi, generally lacks the latter’s embedding into story plotlines and potential for political bite. Nevertheless, an imprecisely satiric, if conservative pathos coalesces through the visual commentary of the sequential imagery, affirming siyah bazi’s inherent, if degraded politicism. This politicism—like his mythical origins—is usually, and myopically, claimed by commentators of the tradition to mark an exceptionalism that defends against accusations of racist caricature.14

In the Sipid u Siyeh weekly, Hajji Firuz bears witness to the simultaneous antagonistic temporalities embodied by modernity. Like a bleeding panel,15 his sad, interruptive gaze in the first image drags through and portends the doom suggested by the latent misery in subsequent scenes. Hajji Firuz’s iconicity, therefore, is not merely mimetic, for it underlies the entire structure of the comic form, even in the taryaki-ha (opium addicts) frame from which he is notably absent. Drawing upon the involvement of early American animators in vaudeville entertainment, Nicholas Sammond has identified blackface minstrelsy as the origin and creative source of the animation industry more broadly.16 In the Sipid u Siyeh comic, siyah bazi characteristics vitalize even the areas of the image apparently
unconcerned with blackface. Solecistic thought balloons mimic the mutilated speech of siyāh bāzī, where the siyāh, incapable of pronouncing proper Persian sentences, replaces consonants like shin with se and lam with re. In the comic, slurred words indicate drunkenness, and grammatical inversions affirm the backwardness of the “ provincials”—infiltrating space with the malapropic effects of siyāh bāzī, and of Hājī Firūz (who is otherwise silent in the cartoon).

It is not surprising that Hājī Firūz should spread siyāh bāzī blackface elements to areas of the comic unconcerned with Blackness. Unlike film, television, and other time-based media, the comic form spatializes and gathers time in one place; it is a visual medium capable of holding together multiple elements—temporalized by the gutter, or gap between panels—on a single page. In this sense, the comic strip form is peculiarly qualified to represent the temporal disjunctiveness of Iranian modernity that the cartoon flagrantly mocks, as well as the peculiarly abiding force of a Blackness that not only keeps watch over this disjunctiveness, but symbolizes, reflects upon disjunction itself.

If each panel represents a distinct, internally differentiated temporality, the first panel signals the mood or mode through which they should be read. But Hājī Firūz’s concerned gaze does more than set a mood. Simplification, the condition of possibility for the cartoon image—and of entry into the conceptual—is doubled, strengthened in this strip by Hājī Firūz’s blackface, that is, by a cartoon representation of a cartoon representation of Blackness. In other words, there is an enigmatic dimension to the 1965 comic embedded into the very practice of blackface that the comic’s siyāh bāzī content represents. This enigmatic dimension is an expression of the cartoon essence of the human subject motored in the panels by the automated movement of non-choreographed dance. It comes through perhaps most inauspiciously in the addicts’ panel, where the oblivious figures hang lifelessly on strings handled by a puppeteer who charges “one shahi” for each shake, revealing the edges of a distinction between the animate and inanimate that Blackness reduces, absorbs, and hyperbolizes.

Iranian critics contemporaneous with the commercial mode of filmfārsī generally agreed with Western film theory about the worthless cliché trafficking exemplified by the stock characters of filmfārsī who are represented by the comic. Critics as contextually disparate as Amirhūshang Kāvūsī and Gilles Deleuze concede that rather than enrich and inspire, clichés stunt and seal our perceptual capacity. Indeed this disdain of the cliché traces back to antiquity; Plato famously derided theater, but especially, improvisatory theater for its capacity to reproduce that “fretful part of us” prone to imitation and theft. It is precisely this vulnerability of the human subject available to reduction, repetition, re-animation, and therefore to a revelation of inauthenticity and self-difference that the blackface of siyāh bāzī holds and wields as a thaumaturgic force underlying the comic. The siyāh is the mark of comedy, and not merely an aberration of the genre or one among other versions of it.

The placement of dancing Hājī Firūz in the panels representing folk strata of society (the tough guys and the provincials) suggests his naturalized relation to traditional Iranian culture, whereas his reflexive placement in the fukuls panel, where he regards the jiving fukulī alongside Amū Nowrūz with dismay, suggests Hājī Firūz’s incongruity with and impending extinction in the modern. The panel thus roots siyāh bāzī in the immemorial time of tradition, and suggests its disappearance, rather than birth, in modernity, reversing the usual chronology and trajectory of influence framed by stories of blackface transnationalism. But the point that is made in placing Hājī Firūz in the sole position of
reflexivity is even more complex. Just as the filmfarsi stereotypes are not pure representations of traditional roles, but uniquely modern mediations (the postwar jahil model of masculinity is a case in point), the global apparition of blackface minstrelsy can only be partially understood with the tools provided by historicism, diachrony, chronology. What the comic suggests is that Hāji Firūz, and the blackface tradition that he represents, become legible as such, through a disruptive encounter, in whose wake siyāh bāzī is neither placeable as traditional nor modern, ancient or new: it is made into a problem contemporaneous with the emergence of such distinctions. Rather than a prosaic, staged encounter between tradition and modernity, then, we can read the 1965 comic as a relation between (innocent, uncontaminated, traditional) siyāh bāzī and the racialized blackface minstrelsy represented by the fukuls who champion Western modernity. On such a reading, siyāh bāzī’s meaning would no longer lie simply in the past nor in the present, in its purportedly pure Persian origins nor in a supposedly contaminated form, but somewhere suspended in relation to a future signaled by Hāji Firūz’s sequential placement on the horizon. There siyāh bāzī awaits not its extinction, but the ever deferred arrival of its authenticity and truth.

<https://csalateral.org/wp/wp-content/uploads/2021/01/Figure-4-Lateral-parisa-vaziri.png>

Figure 5. Cropped section from “The provincials’ New Year.” Hāji Firūz and Amū Nowrūz dance in the background, while a woman does a “cinema dance” for her husband in the foreground. The animal figures mock and liken the “provincials” (umuls) to unthinking sheep.

From the standpoint of the comic’s audience, there is no “good” frame in the comic strip; each box evokes a morally undesirable position and degraded social class. The umuls are hypocrites: the wife dancing cinematically lifts her chador over her breasts to reveal a low cut dress; a manager reprimands his servant for adding oil from his own company brand in
the family’s food; veiled women are juxtaposed with sheep (figure 5). The jähils are illiterate; the fukuls are spoiled and oblivious. In this context, wholesome Hājī Fīruz and Amū Nowruz appear as the wisest, least degraded characters of the group. Yet unlike the other stock types, who, even in the cliché–saturated filmfārsī mode appear with greater nuance than expressed by the comic, caricature is the dominant, even sole mode through which Blackness ever appears in Iranian cultural forms. The hegemony of caricatural or cartoon Blackness suggests less that the cartoon is itself a racial medium or formation, than that racial Blackness can only ever be expressed through the simplifying gesture at the origin of the cartoon. This is the primary point that defenders of blackface practices, when connecting it to nonracial origins and prehistory, misunderstand. As scholars of visibility and Black representation troublingly show, the gesture that strips physical reality down to its bare anthropomorphic elements is the same gesture that renders Blackness visible as racial (it is the same, implicitly reprehensible, and dangerous, model of perception that colorblind rhetoricians imagine they avoid by claiming they “do not see” race.)

Notes

1. The popularization of the Persianized “fūkūlī” from the French word for false collar (faux col) is sometimes attributed to Jalāl al-i Ahmad’s 1962 Gharbzadīgī, or Westrickenness. Reprint, Qum: Nashr-i Khurram, AH 1390 {2011 CE}


3. What is the racial? What is racialization? We do not arrive at satisfactory answers by consulting textbook definitions, which are hopelessly mired in contradiction. For example, Robert Miles, one of the first sociologists to historicize the term argues that racialization “alludes to the historical emergence of the idea of ‘race.’” Robert Miles and Malcolm Brown, Racism (London: Routledge, 2003), 102. However, what one means by “historical emergence” shifts depending upon one’s orientation toward the meaning and genealogy of the concept of race. For my purposes here, I understand the “racial” as originally rooted in the reduction of human complexity to hierarchized differences based upon real or imagined characteristics, parts—like perceived skin color— that stand in for wholes.


6. Ida Mejta, Gender and Dance in Modern Iran: Biopolitics on Stage (New York: Routledge, 2016). The ubiquitous female dancer is a phenomenon paralleled in Egyptian cinema and attests to the infiltration of Egyptian melodrama prior to Iran and Egypt’s political tension after the 1952 revolution.


9. A case in point is Neda Maghbouleh's *The Limits Of Whiteness: Iranian Americans and the Everyday Politics of Race* (Stanford University Press, 2017), which, symptomatically, includes virtually no analysis of anti-Blackness, despite the North American geographical context within which the study is situated.


14. As I argue elsewhere, this exceptionalism is belied by the fact that all global iterations of blackface minstrelsy have been conceived of as political forms.

15. Bleeding panels refer to panels that bleed off the page, suspending any certainty about the image’s temporality.


18. Amirhūshang Kāvūsī, a leading cultural critic, was first to coin the derogatory term filmfarsi, but as Parviz Jāhīd points out, critics of the 1950s and 60s almost unanimously saw filmfarsi as “hollow, vain, indecent, vulgar, and worthless.” Parviz Jāhīd, *Directory of World Cinema: Iran* (Bristol: Intellect, 2012), 67.


21. For the problem of Black representation, see for example, Nichole Fleetwood, *Troubling Vision: Performance, Visuality, and Blackness* (Chicago: University of Chicago, 2011).

---

**Author Information**

Parisa Vaziri


View all of Parisa Vaziri’s articles.

---

**Article details**


[https://doi.org/10.25158/L10.1.17](https://doi.org/10.25158/L10.1.17)

This content is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License. Copyright is retained by authors.

---

*Lateral* is the peer-reviewed, open access journal of the [Cultural Studies Association](https://www.culturalstudiesassociation.org).

ISSN 2469-4053